Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper — *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 9 MAY 1980 — KAAPSTAD, 9 MEI 1980 [No. 6992

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 950. 9 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 45 of 1980: State Attorney Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 950. 9 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 45 van 1980: Wysigingswet op die Staatsprokureur, 1980.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

________ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op die Staatsprokureur, 1957, ten einde voorsiening te maak vir die verrigting onder sekere omstandighede van werk deur die Staatsprokureurskantoor of 'n tak daarvan vir of ten behoewe van die regering van 'n vreemde staat; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 28 April 1980.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Invoeging van artikel 9A in Wet 56 van 1957.

1. Die volgende artikel word hierby in die Wet op die Staatsprokureur, 1957, na artikel 9 ingevoeg:

„Verrigting deur Staatsprokureurskantoor van werk ten behoewe van regering van vreemde staat.

9A. Indien daaromtrent ooreengekom tussen die Regering van die Republiek en die regering van 'n ander staat, kan die Staatsprokureurskantoor of 'n tak daarvan die soort werk wat kragtens hierdie Wet deur genoemde kantoor of so 'n tak ten behoewe van die Regering van die Republiek verrig word, vir of ten behoewe van die regering van daardie ander staat verrig in enige hof of in enige deel van die Republiek of in daardie staat, onderworpe aan die voorwaardes waaromtrent aldus ooreengekom word.".

Kort titel en inwerkingtreding.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Staatsprokureur, 1980, en word geag op 13 September 1979 in werking te getree het.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the State Attorney Act, 1957, so as to make provision for the performance under certain circumstances of work by the State Attorney's office or a branch thereof for or on behalf of the government of a foreign state; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 28 April 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Insertion of section 9A in Act 56 of 1957.

1. The following section is hereby inserted in the State Attorney Act, 1957, after section 9:

"Performance by State Attorney's office of work on behalf of government of foreign state.

9A. If agreed upon between the Government of the Republic and the government of any other state, the State Attorney's office or any branch thereof may perform such kind of work as is performed under this Act by the said office or any such branch on behalf of the Government of the Republic, for or on behalf of the government of that other state in any court or in any part of the Republic or in that state, subject to such conditions as may be so agreed upon.".

Short title and commencement.

2. This Act shall be called the State Attorney Amendment Act, 1980, and shall be deemed to have come into operation on 13 September 1979.